

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	2
Aprobación de Recomendaciones UIT-T.....	3
Servicio móvil marítimo – Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V): <i>Nota de la BR</i>	4
Servicio Telefónico:	
<i>Cabo Verde (Cabo Verde Telecom, Praia)</i>	4
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	5
<i>Global Networks Switzerland AG</i>	6
<i>Guayana francesa (Departamento francés de la) (France Telecom, Paris)</i>	6
<i>Kuwait (Ministry of Communications, Safat)</i>	7
<i>Mozambique (Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM), Maputo)</i>	9
<i>Suecia (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm)</i>	12
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Bangladesh (Ministry of Posts and Telecommunications, Dhaka)</i>	13
<i>Kazajstán (Kazakhtelecom (JSC), Astana City: Cambio de nombre)</i>	13
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	14
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	15
Enmiendas a los documentos de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V).....	16
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles.....	17
Indicativos/números de acceso a las redes móviles.....	17
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	18
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	19
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)).....	19
Plan de numeración nacional.....	20

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 814	15.VI.2004
N.º 815	1.VII.2004
N.º 816	15.VII.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

8.VI.2004
24.VI.2004
8.VII.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 798 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de octubre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 789 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-76 del 1 de mayo de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T F.600 (29/04/2004): Principios de servicio y de explotación de los servicios públicos de transmisión de datos
- Recomendación UIT-T H.248.31 (22/04/2004): Protocolo de control de pasarelas: Lote memoria intermedia de fluctuación de fase adaptativa
- Recomendación UIT-T J.125 (22/04/2004): Privacidad del enlace para implementaciones de módem de cable
- Recomendación UIT-T J.126 (22/04/2004): Especificación del dispositivo CableModem incorporado
- Recomendación UIT-T J.179 (22/04/2004): Soporte de multimedios en IPCablecom // Soporte de IPCablecom para multimedios
- Recomendación UIT-T T.38 (2002) Enmienda 2 (22/04/2004): Soporte del protocolo en tiempo real, negociación de la versión, inserción de «Sin señal»
- Recomendación UIT-T X.7 (29/04/2004): Características técnicas de los servicios de transmisión de datos
- Recomendación UIT-T X.85/Y.1321 (2001) Enmienda 1 (29/04/2004) Método orientado a los bits para el LAPS
- Recomendación UIT-T X.147 (2003) Enmienda 1 (29/04/2004): Especificación de los valores de los objetivos de disponibilidad
- Recomendación UIT-T X.509 (2000) Técnica Corr. 3 (29/04/2004)
- Recomendación UIT-T X.509 (1997) Técnica Corr. 6 (29/04/2004)
- Recomendación UIT-T X.602 (29/04/2004): Tecnología de la información – Protocolo de gestión de grupos
- Recomendación UIT-T X.603 (29/04/2004): Tecnología de la información – Protocolo multidifusión retransmitido: Marco general
- Recomendación UIT-T X.1081 (29/04/2004): El modelo multimodo de telebiometría – Marco general para la especificación de aspectos de seguridad de la telebiometría
- Recomendación UIT-T X.1121 (29/04/2004): Marco general de tecnologías de seguridad para las comunicaciones móviles de extremo a extremo
- Recomendación UIT-T X.1122 (29/04/2004): Directrices para la implementación de sistemas móviles seguros basados en las PKI
- Recomendación UIT-T Z.120 (29/04/2004): Gráficos de secuencias de mensajes

A.2 Por la Circular TSB 235 del 7 de mayo de 2004, se anunció la aprobación de las nuevas Enmiendas y Corrigendum a Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en el § 6.2 de la Recomendación UIT-T A.8 (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T G.992.3 (2002) Enmienda 2 (30/04/2004): Enmiendas al anexo J y nuevos anexos L y M
- Recomendación UIT-T G.992.5 (2003) Corr. 1 (30/04/2004)
- Recomendación UIT-T G.992.5 (2003) Enmienda 1 (30/04/2004): Enmiendas a los anexos J y M

Servicio móvil marítimo

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) (44.ª edición – Junio de 2004)

Nota de la BR

Con la Nueva Publicación N.º 217-04 del 11 de mayo de 2004, la UIT ha remitido a las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) el formulario de pedido del Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) (44.ª edición – Junio de 2004).

Se ruega a las Administraciones/EER rellenar el formulario y devolverlo a la División de Ventas y Comercialización de la UIT.

Servicio Telefónico

Cabo Verde (indicativo de país +238)

Comunicación del 13.V.2004:

Cabo Verde Telecom, Praia, anuncia que efectivo al 3 de julio de 2004, el formato del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Cabo Verde cambiará de seis (6) cifras a siete (7) cifras, como sigue:

<i>Islas</i>	<i>Ciudades y pueblos</i>	<i>Antiguos números de abonado</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>
Santo Antão	Ribeira Grande	21XXXX	221XXXX
	Porto Novo	22XXXX	222XXXX
	Paul	23XXXX	223XXXX
	Coculi	24XXXX	224XXXX
	Ponta Sol	25XXXX	225XXXX
	Manta Velha/Cha de Igreja	26XXXX	226XXXX
	Lajedos/Alto Mira	27XXXX	227XXXX
Sao Vicente	Sao Vicente	30XXXX	230XXXX
	Sao Vicente	31XXXX	231XXXX
	Sao Vicente	32XXXX	232XXXX
Sao Nicolau	Ribeira Brava	35XXXX	235XXXX
	Garrafal Sao Nicolau	36XXXX	236XXXX
	Faja	37XXXX	237XXXX
	Praia Branca	38XXXX	238XXXX
Sal	Espargos	41XXXX	241XXXX
	Santa Maria	42XXXX	242XXXX
Boa Vista	Sal Rei	51XXXX	251XXXX
	Fundo das Figueiras	52XXXX	252XXXX
Maio	Vila Maio	55XXXX	255XXXX
	Calheta do Maio	56XXXX	256XXXX
Santiago	Praia	60XXXX	260XXXX
	Praia	61XXXX	261XXXX
	Praia	62XXXX	262XXXX
	Praia	63XXXX	263XXXX
	Praia	64XXXX	264XXXX
	Santa Catarina	65XXXX	265XXXX
	Tarrafal Santiago	66XXXX	266XXXX
	Cidade Velha	67XXXX	267XXXX
	Sao Domingos	68XXXX	268XXXX
	Pedra Badejo	69XXXX	269XXXX
	Orgaos/Sao Jorge	71XXXX	271XXXX
	Picos	72XXXX	272XXXX
	Calheta Sao Miguel	73XXXX	273XXXX

<i>Islas</i>	<i>Ciudades y pueblos</i>	<i>Antiguos números de abonado</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>
RDSI Fogo	Sao Filipe Cova Figueira Mosteiros Sao Jorge	81XXXX 82XXXX 83XXXX 84XXXX	281XXXX 282XXXX 283XXXX 284XXXX
Brava	Nova Sintra	85XXXX	285XXXX
Red celular		91XXXX 92XXXX 93XXXX 94XXXX 95XXXX 96XXXX 97XXXX	991XXXX 992XXXX 993XXXX 994XXXX 995XXXX 996XXXX 997XXXX

Se ruega a las Administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que efectúen la correspondiente programación de sus centrales de conmutación.

Contacto:

Commercial and Marketing Department
Cabo Verde Telecom
Rua Cabo Verde Telecom
CP 220
Várzea – PRAIA
Santiago
Cabo Verde
Tel: +238 60 9200 (desde del 3 de julio de 2004, Tel: +238 260 9200)
Fax: +238 61 3725 (desde del 3 de julio de 2004, Fax: +238 261 3725)

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 12.V.2004:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nueva serie de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Dar Elsalam (E)	2	7180000-7194399	21.IV.2004
Takla Elenab	45	3460000-3464499	18.IV.2004
Kafr Elsheikh (E)	47	255000-259999	22.IV.2004
Elgezera Elkhadra (E)	47	770000-771287	20.IV.2004
Sers Ellayan (E)	48	656000-657999	26.IV.2004
Nebroa (E)	50	2406400-2407499	19.IV.2004
Met Selsel (E)	50	2716000-2717999	13.IV.2004
Sharkia Elmasara (E)	50	2840250-2840749	20.IV.2004
Hadayek Helwan (E)	2	3743120-3744019	7.IV.2004
Elwezaria	47	876000-878143	13.IV.2004
Abu Nour Eldeen	50	2885000-2887143	8.IV.2004
Elnawafa	55	3820000-3822143	15.IV.2004

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
El Dokki
GIZA
Egypt
Tel: +20 2 331 5630
Fax: +20 2 337 3300

Global Networks Switzerland AG (indicativo de país +882 34)

Comunicación del 11.V.2004:

Global Networks Switzerland AG anuncia la presente aclaración a la comunicación recientemente enviada en relación con el indicativo de país y el código de identificación asociado para redes **+882 34**. Este código de red se asignó con arreglo a la sección 8 de la Recomendación UIT-T E.164.1. No se trata de un indicativo de país para zonas geográficas del tipo que se define en la sección 7 de la Recomendación UIT-T E.164 y en la sección 6 de la Recomendación UIT-T E.164.1. Este indicativo se ha asignado a *Global Network Services* con el fin exclusivo de prestar servicios de telefonía móvil en las escasas zonas de la Antártica donde viven científicos. Estos recursos de numeración deberán utilizarse únicamente para prestar servicios a los abonados que se encuentran en dichas zonas geográficas. Cabe señalar que el código de red +882 34 no guarda en absoluto relación con el indicativo de país +672 (Territorios exteriores de Australia, incluido el Territorio Antártico Australiano y la Isla Norfolk). El indicativo de país +672 no debe confundirse con el nuevo código de red +882 34. Para prestar estos nuevos servicios, se debe poder acceder desde todo el mundo al código de red +882 34. En consecuencia, solicitamos a todos los operadores que apliquen este código de red.

Para más información, contacto:

Mr Andreas Fink
Global Networks Switzerland AG
Clarastrasse 3
4058 BASEL
Switzerland
E-mail: info@global.aq

Guayana francesa (Departamento francés de la) (indicativo de país +594)

Comunicación del 12.V.2004:

France Telecom, Paris, anuncia la introducción de las gamas de números telefónicos para el servicio móvil del Departamento francés de la Guayana francesa:

<i>Departamento francés</i>	<i>Números móviles</i>	<i>Operador</i>	<i>Fecha</i>
Guayana francesa	69400 XXXX	GSM Outremer Telecom	14.V.2004
Guayana francesa	69446 XXXX - 69447 XXXX	GSM Outremer Telecom	14.V.2004

El plan de numeración del Departamento francés de la de Guyana francesa es como sigue:

<i>Operador</i>	<i>Números</i>	<i>Nota</i>
Geographic France Telecom	594 22 XX XX	
Geographic France Telecom	594 24 XX XX - 594 25 XX XX	
Geographic France Telecom	594 27 XX XX - 594 35 XX XX	
Geographic France Telecom	594 37 XX XX - 594 39 XX XX	
Geographic Outremer Telecom	594 46 XX XX - 594 47 XX XX	
Geographic Outremer Telecom	594 48 XX XX - 594 49 XX XX	
Geographic XTS	594 90 XX XX - 594 91 XX XX	
Geographic XTS	594 94 XX XX	

<i>Operador</i>	<i>Números</i>	<i>Nota</i>
GSM Outremer Telecom	694 00 XX XX	Nuevo 4.V.2004
GSM France Caraïbes mobiles	694 20 XX XX - 694 24 XX XX	
GSM France Caraïbes mobiles	694 26 XX XX	
GSM Orange Caraïbes	694 38 XX XX	
GSM Orange Caraïbes	694 40 XX XX - 694 45 XX XX	
GSM Outremer Telecom	694 46 XX XX - 694 47 XX XX	Nuevo 14.V.2004
GSM Bouygues Telecom	694 90 XX XX - 694 92 XX XX	

Formato internacional de marcación: RTPC +594 594 XX XX XX
 Móvil +594 694 XX XX XX

Contacto:

Mr Patrick Courgeon
 FTLD/VMP/VOP/NPM
 France Télécom
 Réseaux et Services Internationaux
 61, rue des Archives
 75141 PARIS CEDEX 03
 France
 Tel: +33 1 40 29 7484
 Fax: +33 1 40 29 7480
 E-mail: ftldbrcy.multidif@francetelecom.com

Kuwait (indicativo de país +965)

Comunicación del 11.V.2004:

El *Ministry of Communications*, Safat, anuncia la introducción del siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Kuwait, para abonados a los servicios fijos y móviles. En el plan de numeración telefónica no hay indicativos interurbanos. Todos los números de abonado tienen siete (7) cifras.

Indicativo de país: +965
 Indicativo interurbano: Ninguno
 Longitud del número: Siete cifras

- Servicio fijo

<i>Localidad</i>	<i>Números de abonado</i>
Ciudad A	240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Ciudad B	299 9000 - 299 9999
Ciudad C	241 XXXX, 244 XXXX, 245 XXXX, 246 XXXX, 299 6XXX, 299 7XXX
Ciudad D	247 0000 - 247 9999, 249 0000 - 249 9999, 298 8000 - 298 8999
Nuzha 1, 2, 3, 4	251 XXXX, 253 XXXX, 254 XXXX, 255 XXXX
Nuzha 5, 6	252 XXXX, 256 XXXX
Nuzha 7	257 XXXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN)
Hawalli	261 XXXX - 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Manqaf & Shuiba	371 XXXX, 372 XXXX, 376 XXXX, 373 0XXX - 373 4XXX
Funtas	390 XXXX - 398 XXXX
Fahaheel	391 XXXX, 392 XXXX, 320 1XXX - 320 7XXX
Failaka	279 0XXX - 279 1XXX

Localidad	Números de abonado
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Wafra	381 XXXX
Jaber Al-Ali	383 XXXX - 384 XXXX, 321 1000 - 321 1999
Zore	395 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Ahmadi & Umm-Alhaiman	327 XXXX, 328 XXXX, 329 0XXX - 329 7XXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX, 433 XXXX, 434 XXXX, 498 1000 - 498 1999
Jahra-B	455 XXXX, 456 XXXX, 457 XXXX, 458 XXXX
Free Trade Zone	461 1XXX
Sulaibiyah	467 XXXX
Farwaniah	471 XXXX - 476 XXXX
Jahra	477 XXXX, 478 XXXX
Ardhiyah	480 XXXX, 488 XXXX, 489 XXXX, 499 1XXX, 499 2XXX,
Shuwaikh	481 XXXX, 483 XXXX, 484 XXXX, 482 5XXX - 482 9XXX, 499 2000 - 499 2999
Sulaibikhat	487 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Jabriyah	531 XXXX, 532 XXXX, 533 XXXX
Jaberiya-2	534 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 530 0000 - 530 0999, 537 5XXX - 537 9XXX, 3731 XXX - 3734 XXX, 389 0000 - 389 9999
Qurain	327 0000 - 327 9999, 328 0000 - 328 9999, 541 XXXX, 542 XXXX, 543 XXXX, 544 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX - 575 XXXX

Además, la gama de números 8XX XXX se utiliza para algunos números de seis cifras de abonados del servicio fijo.

- Servicios móviles

Indicativo de país: +965
Indicativo interurbano: Ninguno
Longitud del número: Siete cifras

Se enumera a continuación la gama de números correspondientes al operador de servicio móvil, *Mobile Telecommunication Company (MTC)*:

Gama de números	90 XXXXX - 99 XXXXX
GSM y radiobúsqueda	70 2XXXX 75 XXXXX - 76 XXXXX 78 XXXXX - 79 XXXXX

El operador de servicio móvil, *Kuwait National Mobile Telecommunication (NMTC)*, ha introducido las siguientes gamas de números:

Gamas de números NMTC	60 XXXXX - 69 XXXXX, 701 XXXX
-----------------------	-------------------------------

Contacto:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi
Director, International Telecom Department
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Kuwait
Tel: +965 241 1777
Fax: +965 241 9815

Mozambique (indicativo de país +258)

Comunicación del 13.V.2004:

El *Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM)*, Maputo, anuncia que en enero de 2005 se aplicará un nuevo plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) en Mozambique. El nuevo plan consistirá en un sistema de numeración cerrado.

Indicativo de país: 258
Prefijo de acceso internacional: 00
En reserva: 0
En reserva: 01 - 09

A continuación figuran los cambios de numeración introducidos en los siguientes ámbitos:

<i>Número geográfico</i>	<i>Números de código</i>
Número corto	1
Red de telefonía fija	2
Red de telefonía fija – reservada	3
Red de telefonía fija – reservada	4
Número de reserva	5

<i>Número no geográfico</i>	<i>Números de código</i>
Servicio de audiotexto, comunicación de datos, etc.	6
Número no geográfico de tipo audiotexto	600
Reservado para acceder a redes de datos	610
Reservado para números no geográficos de tipo audiotexto	611 - 699
Servicio universal, servicio privado de señal vocal, etc.	7
Servicio verde, servicio de telefonía móvil	8
Número gratuito	800
Número no geográfico del servicio de cobro en el número de origen superior a una llamada local	801
Número no geográfico del servicio de cobro en el número de origen a una llamada I.U.	802
Reservado	803 - 809
Red de telefonía móvil – reservada	81
Red de telefonía móvil – Mcel	82
Red de telefonía móvil – reservada	83
Red de telefonía móvil – Vodacom	84
Red de telefonía móvil – reservada	85 - 87
Interurbano (Trunking)	88
Red de telefonía móvil – reservada para GMPCS	89
Tarifa con recargo, multimedios	9

Código corto	Utilización
10Y	
11Y	
12Y	
13Y	Servicios especiales para el operador Mcel
14Y	Servicio informativo
15Y	En reserva
16Y	En reserva
17Y	En reserva
18Y	En reserva
A9Y	En reserva

- a) TDM – operador histórico
- b) Mcel – primer operador de servicios móviles
- c) Vodacom – segundo operador de servicios móviles

Los indicativos actuales de los operadores de servicios móviles (Mcel y Vodacom) seguirán siendo los mismos: 82 para Mcel y 84 para Vodacom.

El indicativo del operador histórico de servicios fijos TDM será el 2.

Indicativo nacional de destino (NDC) para redes móviles

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	(2) Longitud del número N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
82 (NDC)	Nueve	Nueve	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil digital (GSM), NDC asignado a Mcel Mozambique
84 (NDC)	Nueve	Nueve	Número no geográfico	NDC asignado a Vodacom

Indicativo nacional de destino (NDC) asignado al operador histórico de telefonía fija – TDM

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	(2) Longitud del número N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
21 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano) – TDM	Indicativo interurbano de Maputo
221 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Chokwé

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	(2) Longitud del número N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
222 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Xai-Xai
223 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Inhambane
23 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Beira
251 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Chimoio
252 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Tete
24 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Quelimane
26 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Nampula
271 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Lichinga
272 (NDC)	Ocho	Ocho	Número geográfico para servicios de telefonía fija (indicativo interurbano)	Indicativo interurbano de Pemba

Contacto:

Sr. Luis José Rego
 General Director
 Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique
 (INCM)
 Av. Eduardo Mondlane 123/127
 Caixa postal 848
 MAPUTO
 Mozambique
 Tel: +258 1 49 01 31
 Fax: +258 1 49 44 35
 E-mail : lrego@incm.gov.mz

Suecia (indicativo de país +46)

Comunicación del 11.V.2004:

La *National Post and Telecom Agency (PTS)*, Stockholm, anuncia la introducción de las siguientes modificaciones en el plan de numeración nacional en Suecia:

Descripción de la introducción de un nuevo recurso para el plan de numeración nacional para indicativo de país +46

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	(2) Longitud del número N(S)N		(3) Utilización del número E.164	(4) Hora y fecha de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima		
676	12	12	Dirección de encaminamiento – asignada a Swefour AB	6.III.2003
76	9	9	Número no geográfico – servicios de telefonía móvil (por ejemplo, GSM, UMTS/IMT 2000 – no deberán utilizarse en los servicios telemáticos (M2M))	15.V.2002
963	9	9	Número no geográfico – Servicios de llamadas en masa	6.IX.2002
99	7	7	Número no geográfico – Servicios de llamadas en masa	1.IX.2003

Descripción de la supresión de un recurso en el plan de numeración nacional para indicativo de país +46

(1) NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	(2) Utilización del número E.164	(3) Hora y fecha de la supresión
718	Número no geográfico – Servicios de llamadas en masa	1.II.2005
963	Número no geográfico – Servicios de llamadas en masa	1.IX.2005

Contacto:

National Post and Telecom Agency (PTS)
Box 5398
Birger Jarlsgatan 16
102 49 STOCKHOLM
Sweden
Tel: +46 8 678 5500
Fax: +46 8 678 5505
E-mail: pts@pts.se

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Bangladesh

Comunicación del 11.V.2004:

Ministry of Posts and Telecommunications, Dhaka, anuncia los siguientes cambios en la Administración de Bangladesh:

Ministry of Posts and Telecommunications

Ministro: Barrister Md. Aminul Hoque

Tel: +880 2 7164800

Fax: +880 2 7165755

Secretario: Faruq Ahmad Siddiqi

Tel: +880 2 7162160

Fax: +880 2 7165775

Bangladesh Telegraph and Telephone Board

Presidente: Md. Nurul Islam

Tel: +880 2 8311500

Fax: +880 2 8312577

E-mail: chairman@bttb.net.bd

Director (Internacional): S.O.M. Kalim Ullah

Tel: +880 2 8312266

Fax: +880 2 8616602

E-mail : dirint@bttb.net.bd

Ingeniero de división (ITO): Md. Alimuzzamn

Tel: +880 2 8314280

Fax: +880 2 8616602

E-mail: deito@bttb.net.bd

Kazajstán

Comunicación del 11.V.2004:

Cambio de nombre

Kazakhtelecom (JSC), Astana City, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora se llama *Kazakhtelecom (JSC)* en lugar de *Kazakhtelecom (OJSC – Open Joint Stock Company)*. No se ha creado una nueva entidad, tan sólo se ha cambiado el nombre de la entidad existente.

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	762	Groenlandia (p. 7).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	766	Maldivas (p. 19).
697	Finlandia (p. 5/6).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
698	Angola (p. 18).	772	Mozambique (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
700	Eslovenia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
702	Samoa (p. 6).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
704	Finlandia (p. 13).	780	Santa Lucía (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	782	Japón (p. 7).
709	Uruguay (p. 8).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
711	Eslovenia (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	785	Dominica (p. 5).
716	Noruega (p. 17).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
719	Dinamarca (p. 5).	788	Alemania (p. 18).
722	Belice (p. 8).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	791	Eslovenia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	792	Indonesia (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	796	Dominica (p. 4-5).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
739	Gibraltar (p. 13).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
740	Vanuatu (p. 11).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
741	Swazilandia (p. 17).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
748	Kenya (p. 4).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	805	Panamá (p. 18).
753	Perú (p. 9).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	809	Países Bajos (p. 19).
757	Portugal (p. 4).	810	Trinidad y Tabago (p. 23).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).	812	Chipre (p. 5).

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 43.^a edición, Junio de 2003 y Suplementos N.^{os} 1, 2 y 3

Sección IV

Subsección 2A

REP

- BR01** Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A., EMBRATEL, Avenida Presidente Vargas, n.º 1012, 8 andar, Centro, 20071-910 Rio de Janeiro – RJ, Brazil.
(Tel: +55 21 21216359, +55 21 21218918, Fax: +55 21 21213248
E-mail: leverg@embratel.com.br, E-mail: suka@embratel.com.br)
Persona de contacto: Sueli Alabarce
- DP04** DH-Interkom GmbH & Co. KG, Felix-Wankel-Str. 16, D-26125 Oldenburg, Germany.
(Tel: +49 40 78089381, Fax: +49 40 78089382, E-mail: info@hmc-dp04.de)
Persona de contacto: Ole Peters

Subsección 2C

REP

D

- a) CH01 CY03 CY05 DP01
DP02 DP03 DP04 DP05
DP07 EE04 GB01 GR01
GR12 NL01 NL08 NL09
NO01 RS06 SW01 US06
- b) DP01 DP02 DP03 DP04
DP05 DP06 DP07 DP08
DP09 DP10 DP11

REP

HOL

- a) DP02 DP03 DP05 GB01
GB06 GB08 GB11 GB14
GK12 GK22 IU02 NL01
NL02 NL05 NL06 NL07
NL08 NL09 RS01 SW01
US02 US03
- b) NL01 NL02 NL04 NL05
NL06 NL07 NL08 NL09

REP**NOR**

- a) BE02 CY03 DK01 DP03
 DP05 GB01 GB05 GB06
 GB08 GB11 GB14 NL01
 NL09 NO01 RS01 RS06
 SW01 US06
- b) NO01

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles
 (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98))
 (Situación al 1 de diciembre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 801 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 7)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la red</i>
-----------------------------	--------------------	-------------------------

P 10 Guinea-Bissau ADD

Guinea-Bissau	632 02	Spacotel Guiné-Bissau S.A.
---------------	--------	----------------------------

- * MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
 MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
 (Según la Recomendación UIT-T E.164)
 (Situación al 1 de junio de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 789 – 1.VI.2003)

(Enmienda N.º 17)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

P 4 Guinea-Bissau (República de) LIR

Guinea-Bissau (República de)	245	66
------------------------------	-----	----

P 4 Guinea Ecuatorial (República de) LIR

Guinea Ecuatorial (República de)	240	2
----------------------------------	-----	---

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de octubre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 16)

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 10	<i>Australia</i>	ADD	
	5-119-4	ATX-MELBOURNE Q767-1	Australian Telecoms Exchange Pty. Ltd.
	5-119-5	ATX-SYDNEY Q767-1	Australian Telecoms Exchange Pty. Ltd.
P 17	<i>El Salvador</i>	ADD	
	7-014-0	Telefónica 3, San Salvador	Telefónica Móviles el Salvador, S.A. de C.V.
	7-014-1	Telemovil 2, San Salvador	Telemóvil el Salvador, S.A.
P 24	<i>Estados Unidos</i>	ADD	
	3-053-4	New York, NY	NuLink, Inc.
	3-053-5	Wilton Manors, FL	Impsat USA, Inc.
	3-053-6	New York, NY	Arbinet-thexchange, Inc.
P 58	<i>Suiza</i>	SUP	
	2-056-0		LNTS
P 58-59	<i>Suiza</i>	ADD	
	2-055-5	Zürich	Bluebean Communication GmbH
	2-056-0	Bern	VoiceCom GmbH
	2-061-2	Zürich	Venus Telekommunikation GmbH
	2-061-4	Zürich	Global Terminations Inc.
	2-063-0	Zürich	Ticinocom SA

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 18)

P 4 Antillas neerlandesas ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Antillas neerlandesas	Telbo Kaya Lib. Simon Bolivar #8	89 599 78	Mr Edsel Winklaar/ Mr. John Peters Telbo P.O. Box 94 BONAIRE Tel: +599 717 7111 Fax: +599 717 5007 E-mail: telbo@telbonet.an	11.V.2004

P 31 Guinea-Bissau ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Guinea-Bissau	Spacetel Guinea-Bissau SA 17 Avenida Unida de Africana BISSAU	89 245 02	Mr. Mustapha Hour Spacetel Guinea-Bissau SA Caixa Postal 672 BISSAU Tel: +245 20 7000 / 01 Fax: +245 20 7002 E-mail: mhoury@investholding.com	11.V.2004

Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de mayo de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 787 – 1.V.2003)

(Enmienda N.º 16)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

P 3 Arabia Saudita LIR

Arabia Saudita	966	00	0	8 a 9 cifras	
----------------	-----	----	---	--------------	--

P 4 Estonia LIR

Estonia	372	00		7 a 9 cifras	
---------	-----	----	--	--------------	--

P 6 Samoa LIR

Samoa	685	0		5, 7 cifras	
-------	-----	---	--	-------------	--

**Plan de numeración nacional
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))**

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.V.2004 al 15.V.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Andorra (Principado de)</i>	(indicativo de país +376)
<i>Diego García</i>	(indicativo de país +246)
<i>Kazakjstán (República de)</i>	(indicativo de país +7)
<i>Uganda (República de)</i>	(indicativo de país +256)
<i>Polonia (República de)</i>	(indicativo de país +48)
<i>República Democrática del Congo</i>	(indicativo de país +243)
<i>Trinidad y Tabago</i>	(indicativo de país +1 (868))
<i>Zimbabwe (República de)</i>	(indicativo de país +263)